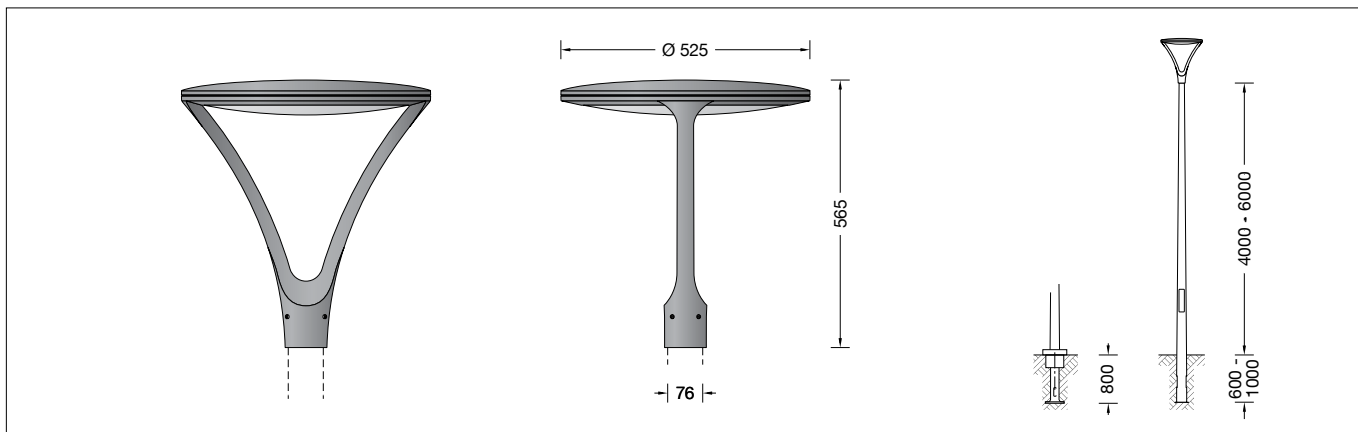
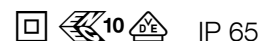


**BEGA****84 121**

Aufsatzleuchte  
Pole top luminaire  
Luminaire tête de mât



## Gebrauchsanweisung

### Anwendung

LED-Aufsatzleuchte mit asymmetrisch-bandförmiger Lichtstärkeverteilung.  
Für Lichtpunkthöhen von 4000 - 6000 mm.

### Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Aluminiumguss, Aluminium und Edelstahl  
Kunststoffabdeckung mit optischer Struktur  
Silikondichtung  
Reflektor aus eloxiertem Reinstaluminium  
Für Mastzopf ø 76 mm  
Einstecktiefe 90 mm  
Anschlussleitung X05BQ-F 4 x 1 □  
Leitungslänge 6 m  
LED-Netzteil  
220-240 V ~ 0/50-60 Hz  
DC 176-264 V  
Im Gleichspannungsbetrieb wird die LED-Leistung auf 50 % begrenzt  
DALI steuerbar  
Zwischen Netz- und Steuerleitungen ist eine Basisisolierung vorhanden  
BEGA Thermal Control®  
Temporäre thermische Regulierung der Leuchtenleistung zum Schutz temperatur-empfindlicher Bauteile, ohne die Leuchte abzuschalten  
Schutzklasse II □  
Schutzart IP 65  
Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser  
Schlagfestigkeit IK04  
Schutz gegen mechanische Schläge < 0,5 Joule  
⚡ 10 ⚡ – Sicherheitszeichen  
CE – Konformitätszeichen  
Horizontale Windangriffsfläche: 0,142 m²  
Gewicht: 9,7 kg

### Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten.  
Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine elektrotechnische Fachkraft erfolgen.  
Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen.  
Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

## Instructions for use

### Application

LED pole top luminaire with asymmetrical flat beam light distribution.  
For mounting heights 4000 - 6000 mm.

### Product description

Luminaire made of aluminium alloy, aluminium and stainless steel  
Synthetic cover with optical structure  
Silicone gasket  
Reflector made of pure anodised aluminium  
For pole top ø 76 mm  
Slip fitter insert depth 90 mm  
Connecting cable X05BQ-F 4 x 1 □  
Cable length 6 m  
LED power supply unit  
220-240 V ~ 0/50-60 Hz  
DC 176-264 V  
During DC operation the LED power is reduced to 50 %  
DALI controllable  
A basic isolation exists between power cable and control line  
BEGA Thermal Control®  
Temporary thermal regulation to protect temperature-sensitive components without switching off the luminaire  
Safety class II □  
Protection class IP 65  
Dust-tight and protection against water jets  
Impact strength IK04  
Protection against mechanical impacts < 0.5 joule  
⚡ 10 ⚡ – Safety mark  
CE – Conformity mark  
Horizontal wind catching area: 0.142 m²  
Weight: 9.7 kg

### Safety indices

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations.  
Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician.  
The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation.  
If any luminaire is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

## Fiche d'utilisation

### Utilisation

Luminaire tête de mât LED, à répartition lumineuse asymétrique elliptique.  
Pour hauteurs de feu 4000 - 6000 mm.

### Description du produit

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium, aluminium et acier inoxydable  
Vasque synthétique à structure optique  
Joint silicone  
Réflecteur en aluminium pur anodisé  
Pour tête de mât ø 76 mm  
Profondeur d'embout 90 mm  
Câble de raccordement X05BQ-F 4 x 1 □  
Longueur de câble 6 m  
Bloc d'alimentation LED  
220-240 V ~ 0/50-60 Hz  
DC 176-264 V  
En fonctionnement en courant continu, la puissance LED est limitée à 50 %  
Pilotage DALI  
Une isolation d'origine existe entre le réseau et les câbles de commande  
BEGA Thermal Control®  
Régulation thermique temporaire de la puissance des luminaires pour protéger les composants sensibles à la température, sans pour autant éteindre les luminaires  
Classe de protection II □  
Degré de protection IP 65  
Étanche à la poussière et protégé contre les jets d'eau  
Résistance aux chocs mécaniques IK04  
Protection contre les chocs mécaniques < 0,5 joules  
⚡ 10 ⚡ – Sigle de sécurité  
CE – Sigle de conformité  
Prise au vent horizontale: 0,142 m²  
Poids: 9,7 kg

### Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales.  
L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé.  
Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit.  
Toutes les modifications apportées au luminaire se feront sous la responsabilité exclusive de celui qui les effectuera.

## Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt.

Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter [www.bega.com](http://www.bega.com).

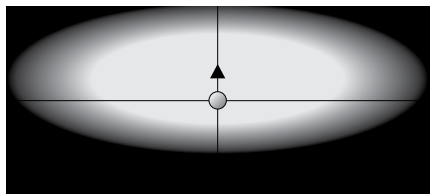
## Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547.

To achieve an additional protection against e. g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547. Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web [www.bega.com](http://www.bega.com).



### Asymmetrisch-bandförmige Lichtstärkeverteilung

Beim Ausrichten der Leuchte Etikett **◀ VORNE** beachten.

### Asymmetrical flat beam light distribution

When adjusting the luminaire note the label **◀ FRONT**.

### Répartition lumineuse asymétrique elliptique

Lors de la mise en place du luminaire, tenir compte de l'étiquette **◀ DEVANT**.

## Leuchtmittel

|                            |                                   |
|----------------------------|-----------------------------------|
| Modul-Anschlussleistung    | 23,2 W                            |
| Leuchten-Anschlussleistung | 25,8 W                            |
| Bemessungstemperatur       | $t_a = 25\text{ °C}$              |
| Umgebungstemperatur        | $t_{a\text{ max}} = 55\text{ °C}$ |

## Lamp

|                             |                                   |
|-----------------------------|-----------------------------------|
| Module connected wattage    | 23.2 W                            |
| Luminaire connected wattage | 25.8 W                            |
| Rated temperature           | $t_a = 25\text{ °C}$              |
| Ambient temperature         | $t_{a\text{ max}} = 55\text{ °C}$ |

## Lampe

|                                  |                                   |
|----------------------------------|-----------------------------------|
| Puissance raccordée du module    | 23,2 W                            |
| Puissance raccordée du luminaire | 25,8 W                            |
| Température de référence         | $t_a = 25\text{ °C}$              |
| Température d'ambiance           | $t_{a\text{ max}} = 55\text{ °C}$ |

### 84 121 K4

|                        |                             |
|------------------------|-----------------------------|
| Modul-Bezeichnung      | LED-0472/840 + LED-0469/840 |
| Farbtemperatur         | 4000 K                      |
| Farbwiedergabeindex    | CRI > 80                    |
| Modul-Lichtstrom       | 4640 lm                     |
| Leuchten-Lichtstrom    | 2491 lm                     |
| Leuchten-Lichtausbeute | 96,6 lm/W                   |

### 84 121 K4

|                               |                             |
|-------------------------------|-----------------------------|
| Module designation            | LED-0472/840 + LED-0469/840 |
| Colour temperature            | 4000 K                      |
| Colour rendering index        | CRI > 80                    |
| Module luminous flux          | 4640 lm                     |
| Luminaire luminous flux       | 2491 lm                     |
| Luminaire luminous efficiency | 96,6 lm/W                   |

### 84 121 K4

|                               |                             |
|-------------------------------|-----------------------------|
| Marquage des modules          | LED-0472/840 + LED-0469/840 |
| Température de couleur        | 4000 K                      |
| Indice de rendu des couleurs  | CRI > 80                    |
| Flux lumineux du module       | 4640 lm                     |
| Flux lumineux du luminaire    | 2491 lm                     |
| Rendement lum. d'un luminaire | 96,6 lm/W                   |

### 84 121 K3

|                        |                             |
|------------------------|-----------------------------|
| Modul-Bezeichnung      | LED-0472/830 + LED-0469/830 |
| Farbtemperatur         | 3000 K                      |
| Farbwiedergabeindex    | CRI > 80                    |
| Modul-Lichtstrom       | 4500 lm                     |
| Leuchten-Lichtstrom    | 2415 lm                     |
| Leuchten-Lichtausbeute | 93,6 lm/W                   |

### 84 121 K3

|                               |                             |
|-------------------------------|-----------------------------|
| Module designation            | LED-0472/830 + LED-0469/830 |
| Colour temperature            | 3000 K                      |
| Colour rendering index        | CRI > 80                    |
| Module luminous flux          | 4500 lm                     |
| Luminaire luminous flux       | 2415 lm                     |
| Luminaire luminous efficiency | 93,6 lm/W                   |

### 84 121 K3

|                               |                             |
|-------------------------------|-----------------------------|
| Marquage des modules          | LED-0472/830 + LED-0469/830 |
| Température de couleur        | 3000 K                      |
| Indice de rendu des couleurs  | CRI > 80                    |
| Flux lumineux du module       | 4500 lm                     |
| Flux lumineux du luminaire    | 2415 lm                     |
| Rendement lum. d'un luminaire | 93,6 lm/W                   |

## Montage

Verbindungsleitung in Mast einführen.

Leuchte aufsetzen und ausrichten.

Leuchte so weit drehen, dass der Pfeil auf dem Leuchtenoberteil (Etikett „Vorne“) zur Verkehrsfläche zeigt.

Seitliche Innensechskantschrauben fest anziehen.

Anzugsdrehmoment = 12 Nm.

Die Verbindungsleitung darf nur in einem Anschlusskasten entsprechender Schutzart und Schutzklasse angeschlossen werden.

Auf richtige Belegung der Anschluss-

leitung achten. Den Netzanschluss an der braunen (L) und blauen (N) Ader vornehmen.

Der Anschluss der Steuerleitungen erfolgt über die beiden mit DALI gekennzeichneten Adern. Bei Nichtbelegung dieser Adern wird die Leuchte mit voller Lichtleistung betrieben.

## Installation

Lead luminaire connecting cable into the pole.

Put on and align luminaire.

Turn the luminaire until the arrow onto the luminaire housing (label "Front") points towards the traffic area.

Fix lateral hexagon socket head screws firmly. Torque = 12 Nm.

The connecting cable must only be connected in a connection box with corresponding protection class and safety class.

Note correct configuration of the mains supply cable. The phase is connected to the brown wire (L) and the neutral conductor to the blue wire (N).

The connection of the control cables is achieved by means of the both leads marked with DALI. In case these leads are not used the luminaire will be operated at full light output.

## Installation

Introduire la câble de raccordement du luminaire dans le mât.

Placer le luminaire sur le mât et ajuster.

Tourner le luminaire jusqu'au moment où la flèche se trouvant dans le boîtier du luminaire (étiquette « avant ») soit dirigée vers la voie de circulation.

Bien serrer les vis à six pans creux latérales. Moment de serrage = 12 Nm.

Le câble de raccordement ne doit être raccordé que dans une boîte de connexion dont le degré et la classe de protection sont appropriés.

Veiller au bon adressage du câble de raccordement. La phase doit être raccordée au fil brun (L) et le conducteur neutre au fil bleu (N). Le raccordement des câbles de la commande est effectué avec les fils marqués DALI. Si les fils ne sont pas raccordés, le luminaire fonctionne sur la puissance maximale.

## Bitte beachten Sie:

Den im Leuchtengehäuse befindlichen

Trockenmittelbeutel nicht entfernen.

Er dient zur Aufnahme von Restfeuchtigkeit.

## Please note:

Do not remove the desiccant pouch from the luminaire housing.

It is needed to remove residual moisture.

## Attention :

Ne pas ôter le sachet de dessicant se trouvant dans l'armature.

Il permet d'absorber l'humidité résiduelle.

## Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt. BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen.

Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen. Anlage spannungsfrei schalten.

Zum Öffnen der Leuchte Senkschrauben (Torxantrieb T 30) im Leuchtenoberteil lösen. Leuchtenoberteil abheben und umgekehrt auf das Leuchtengehäuse legen.

Zum Austausch von Netzteil oder LED-Modul muss die innere Kunststoffabdeckung demontiert werden.

LED-Modul austauschen.

Montagehinweise des LED-Moduls beachten.

Die Montage erfolgt in umgekehrter

Reihenfolge.

Dichtungen überprüfen, ggf. ersetzen.

Leuchtenoberteil aufsetzen und Senkschrauben gleichmäßig fest anziehen.

## Replacement of the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire.

The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted.

The module can be replaced by qualified persons using standard tools.

Disconnect the electrical installation.

To open the luminaire undo the counter sunk screws (torx drive T 30) in the luminaire top. Remove luminaire top and place it upside down on the luminaire housing.

To replace the power supply unit or the LED module the inner synthetic cover must be disassembled.

Replace LED module.

Note installation instructions of the LED module.

Assembly to be carried out in reverse sequence.

Check the gaskets and replace, if necessary.

Put on luminaire top and tighten firmly countersunk screws.

## Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette apposée sur le luminaire.

Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.

Travailler hors tension.

Pour ouvrir le luminaire desserrer les vis à tête

fraisée (torx T 30) dans la partie supérieure.

Soulever la partie supérieure et mettre sur le

luminaire dans l'ordre inverse.

Pour le changement du bloc d'alimentation ou module LED la vasque synthétique à l'intérieur doit être démontée.

Remplacer l'élément LED.

Respecter la fiche d'utilisation du module LED.

Le montage se fait en suivant l'ordre inverse de ces instructions.

Vérifier et remplacer le joint le cas échéant.

Poser et serrer fermement en croix, les vis à tête fraisée.

## Ergänzungsteile

Für diese Leuchte empfehlen wir folgende BEGA Lichtmaste:

Konische Maste aus Aluminium,

lackiert mit Tür und C-Schiene

**70914** Mast mit Erdstück H 4000 mm

**70725** Mast mit Erdstück H 4500 mm

**70915** Mast mit Erdstück H 5000 mm

**70916** Mast mit Erdstück H 6000 mm

**70791** Mast mit Fußplatte H 4000 mm

**70792** Mast mit Fußplatte H 4500 mm

**70794** Mast mit Fußplatte H 5000 mm

Zylindrisch abgesetzte Maste aus Aluminium, lackiert mit Tür und C-Schiene

**70901** Mast mit Erdstück H 4000 mm

**70903** Mast mit Erdstück H 5000 mm

**70905** Mast mit Erdstück H 6000 mm

**70900** Mast mit Fußplatte H 4000 mm

**70902** Mast mit Fußplatte H 5000 mm

**70904** Mast mit Fußplatte H 6000 mm

Passende Anschlusskästen finden Sie in den Gebrauchsanweisungen der Lichtmaste.

## Accessories

For this luminaire we recommend the following BEGA luminaire poles:

Tapered aluminium poles,

lacquered with access door and C-clamp

**70914** Pole with anch.section H 4000 mm

**70725** Pole with anch.section H 4500 mm

**70915** Pole with anch.section H 5000 mm

**70916** Pole with anch.section H 6000 mm

**70791** Pole with baseplate H 4000 mm

**70792** Pole with baseplate H 4500 mm

**70794** Pole with baseplate H 5000 mm

Cylindrically stepped aluminium poles, lacquered with door and C rail

**70901** Pole with anch.section H 4000 mm

**70903** Pole with anch.section H 5000 mm

**70905** Pole with anch.section H 6000 mm

**70900** Pole with baseplate H 4000 mm

**70902** Pole with baseplate H 5000 mm

**70904** Pole with baseplate H 6000 mm

For suitable connection boxes please see the instructions for use of the luminaire poles.

## Accessoires

Pour ce luminaire nous recommandons les mâts BEGA suivants :

Mâts coniques en aluminium,

laqués avec porte et rail de montage

**70914** Mât avec pièce ent. H 4000 mm

**70725** Mât avec pièce ent. H 4500 mm

**70915** Mât avec pièce ent. H 5000 mm

**70916** Mât avec pièce ent. H 6000 mm

**70791** Mât sur platine H 4000 mm

**70792** Mât sur platine H 4500 mm

**70794** Mât sur platine H 5000 mm

Mâts cylindriques étagés en aluminium, laqués avec porte et rail de montage

**70901** Mât avec pièce ent. H 4000 mm

**70903** Mât avec pièce ent. H 5000 mm

**70905** Mât avec pièce ent. H 6000 mm

**70900** Mât sur platine H 4000 mm

**70902** Mât sur platine H 5000 mm

**70904** Mât sur platine H 6000 mm

Vous trouverez les boîtes de connexion correspondants dans les fiches d'utilisation des mâts.

## Ersatzteile

Kunststoffabdeckung außen 15 000 448

Kunststoffabdeckung innen 15 000 449

LED-Netzteil DEV-0270/700

LED-Modul 3000 K LED-0472/830

LED-Modul 4000 K LED-0472/840

LED-Modul 3000 K LED-0469/830

LED-Modul 4000 K LED-0469/840

Reflektor 76 001 342

Dichtung Leuchtenoberteil 83 001 328

Dichtung Kunststoffabdeckung 83 001 580

## Spares

Synthetic diffuser exterior 15 000 448

Synthetic diffuser interior 15 000 449

LED power supply unit DEV-0270/700

LED module 3000 K LED-0472/830

LED module 4000 K LED-0472/840

LED module 3000 K LED-0469/830

LED module 4000 K LED-0469/840

Reflector 76 001 342

Gasket luminaire top 83 001 328

Gasket synthetic cover 83 001 580

## Pièces de rechange

Vasque synthétique extérieure 15 000 448

Vasque synthétique intérieure 15 000 449

Bloc d'alimentation LED DEV-0270/700

Module LED 3000 K LED-0472/830

Module LED 4000 K LED-0472/840

Module LED 3000 K LED-0469/830

Module LED 4000 K LED-0469/840

Réflecteur 76 001 342

Joint couvercle de fermeture 83 001 328

Joint vasque synthétique 83 001 580